

anna.sores@univ-lyon2.fr
anna.sores55@gmail.com

Formation

Etudes secondaires : baccalauréat en 1973

Etudes supérieures : 1975-1980, Faculté des Lettres de l'Université Attila József de Szeged : études en langue et littérature françaises, langue et littérature allemandes, linguistique générale et appliquée. Diplômée à BAC+5 : niveau du DEA.

2019 : diplôme de traductrice en sciences humaines et sociales.

Doctorats

Doctorat d'université en linguistique française soutenu en 1983 avec la mention *summa cum laude* : « Phénomènes de la langue parlée dans la littérature française contemporaine », sous la direction de Madame J. Kelemen, professeur à l'Université Eötvös Loránd, Budapest.

Thèse de Doctorat en linguistique romane, soutenue en 1990 à l'Académie des Sciences de Hongrie: « Rapports génétiques et typologiques dans l'étude synchronique des langues romanes », sous la direction de M. József Herman, membre de l'Académie des Sciences. Approbation de la thèse : 94%.

Habilitation à diriger des recherches : obtenue le 08/11/2007.

Expériences professionnelles

1980-81 : professeur de français et d'allemand dans une école primaire

1981-83 : professeur de français et d'allemand en lycée

1982-85 : stagiaire de l'Académie des Sciences, à l'Institut de Linguistique

1985-91 : enseignante (assistante, puis maître-assistant) au Département de français de l'Université Janus Pannonius de Pécs

1991 : chercheur à l'Institut de Linguistique de l'Académie

1980-1991 : professeur de français et d'allemand dans des cours de langues pour adultes

1991-95 : chargée de cours, puis maître de conférences en temps partiel à l'Université Eötvös Loránd de Budapest, au Département de linguistique romane.

1991-95 : directeur du Département de français de l'Ecole Supérieur de Pédagogie de Eger, professeur titulaire

1995-2008 : maître de conférences titulaire à l'Université Paris X –Nanterre, Département des Sciences du langage (poste profilé « Typologie des langues », 7^{ème} section).

2008-2018 : Professeur à l'Université Lumière Lyon 2, Département des Sciences du langage, membre du laboratoire DDL.

Depuis 2018 : professeur émérite.

2018-19 : chargée de cours, ELTE Ecole Doctorale de l'Institut d'études romanes.

Cours universitaires dispensés entre 1985-2018 :

Grammaire descriptive du français moderne ; Initiation aux sciences du langage ;

Histoire de la langue française ; Typologie syntaxique des langues romanes ; Initiation à la linguistique romane ; Syntaxe du français ; Introduction à la morphologie et à la syntaxe ; Linguistique contrastive et beaucoup d'autres.

En outre : Direction de travaux, participations aux jurys, direction de thèses, participation à de nombreux colloques et congrès.

Publications

Ouvrages

2008 : *Typologie et linguistique contrastive. Théories et applications dans la comparaison des langues*, Berne, Peter Lang, Collection « Etudes Contrastives » no. 9., 209 pages.

2006 : *Le hongrois dans la typologie des langues*, Limoges, Lambert et Lucas 190 pages.

Chapitres et articles

2019: (Krisztina Hevér-Jolyval) "Morphology in uralic languages", . In *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics*. Oxford University Press. doi:

<http://dx.doi.org/10.1093/acrefore/9780199384655.013.536>

2018 : (avec Boglárka Németh) « Evaluative morphology in the verbal domain. Evidence from Hungarian », *Studies in Language*. 42:1 (2018), 202–225. doi 10.1075/sl.00008.nem

2018 : (avec Dimitri Filonov) « L'évolution des verbes de mouvement du latin aux langues romanes : cadre satellitaire vs cadre verbal », *Atti del XXVIII. CILFR*, 431-442.

2018 : « Articles contractés » ou « preposizioni articolate » ? L'aboutissement d'un processus de grammaticalisation », *Revue Romane*. <http://doi.org/10.1075/rro.15012.sor>

2016 : « Subordinate clauses expressing space », in *Subordonnants et subordination à travers les langues*, éd. Hava Bat-Zeev Shyldkrot, Annie Bertin & Olivier Soutet, Honoré Champion, Paris, 175-192.

2016 : Compte rendu pour le Bulletin de la Société de Linguistique de Paris : Paolo DRIUSSI. – *Guida alla lingua ungherese*. Milano, FrancoAngeli, 2012, 236 p.

2014: « On the borders of neglected word classes: from preverbs to "satellites" via adverbs and particles », Simone, R. & F. Masini, *Word Classes. Nature, typology and representations*, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia, 181-200.

2014: « Présentation d'une langue: le hongrois », *Lalies* 46 : 177-133.

2013 : « *Hol az alma ? Où est la pomme ?* Les constructions locatives en hongrois et dans une perspective comparative ». *Cahiers d'Études Hongroises et Finlandaises*, no.19 : 153-169.

2013: Middle verb morphology in Hungarian and in a cross-linguistic view" in Actes du Congrès International des Linguistes, Genève 2013.

http://www.cil19.org/uploads/documents/Middle_verb_morphology_in_Hungarian

2012 : « La comparabilité des classes de mots. Étude de quelques grammaires contrastives français-hongrois », in *Voyages grammairiens*, éd. T. Arnavielle, L'Harmattan, 137-152.

2011 : avec Caroline Imbert et Colette Grinevald « Pour une catégorie de 'satellite de Trajectoire' dans une approche fonctionnelle-typologique », *Cahiers de Faits de Langues*, 3 : 99-116.

2010 : « Les locutions prépositionnelles traduites dans une langue à postpositions et à cas. Étude contrastive français - hongrois », *Le français moderne*, 78/1. 122-138.

2008 (paru en 2011) : « La naissance des conjonctions de subordination en hongrois » *LINX* no. 59, 133-149.

2008 : « Langues à cadre verbal et à cadre de satellite : réflexions sur la didactique des verbes de mouvement », *Les cahiers de l'Ecole Doctorale* 139, Sciences du Langage, Publication de l'Université Paris X Nanterre, pp. 74-84.

2005 : « La structure informationnelle du hongrois » in *Les langues ouraliennes aujourd'hui : approche linguistique et cognitive* (éd. J. Fernandez-Vest), Paris, H. Champion, Bibliothèque de EPHE, 517-533.

2004 : « La place de l'adjectif épithète dans les langues. Approche typologique », *L'adjectif en français et à travers les langues*, dir. J. François, Presses Universitaires de Caen, 89-103.

- 2003 : « A propos du passif en français et en hongrois », in *Frontières et passages*. Actes du colloque franco-hongrois sur la traduction, éd. T. Szende – G. Maté, Coll. Etudes contrastives), Peter Lang, Berne :265-274.
- 2001 : « A kontrasztív nyelvészet és a tipológia kapcsolatáról » [Sur le rapport entre la linguistique contrastive et la typologie] in *Hommage à György Szépe* , Presses de l'Université de Pécs, Lingua Franca Csoport, vol. II. pp.1146-1154.
- 1999 : « Le hongrois, langue SOV ou SVO : problèmes dans l'établissement de l'ordre de base », *LINX* Numéro spécial, Actes du colloque *Typologie des langues, universaux linguistiques*, éd. A. Sőrés – C. Marchello-Nizia, 189-204.
- 1999a : « Topique, focus et ordre des mots en hongrois », *La thématization dans les langues*, Actes du Colloque de Caen 1997, éd. Claude Guimier, Peter Lang, Berne, 217-230.
- 1999b : « Comment un procès peut-il être évalué ? Etude sémantique de quelques dérivatifs verbaux en hongrois » *SILEXICALES 2*: 243-252, Actes du colloque *La morphologie des dérivés évaluatifs*, Toulouse 1999.
- 1999c (avec Dominique Fattier) : « L'ordre des mots en créole haïtien : une introduction », *Etudes Créoles*, XXII, 2 : 48-56.
- 1995 : « Rapports génétiques et typologiques dans l'étude synchronique des langues romanes », *Revue Romane*, 30/1 : 41-79.
- 1993 : « La place des langues romanes dans la typologie syntaxique moderne », *Actes du XXe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, tome III, section IV : 359-368.
- 1989 : « Esquisse d'une typologie synchronique des langues romanes », *Revue de Linguistique Romane*, 209-210 ; 5-24.

Participation aux ouvrages collectifs édités en Hongrie

- 1979 : avec M. Pálffy et Zs. Boronkay : *Francia igei vonzatok* [Recueil des rections verbales françaises], Tankönyvkiadó, Budapest, 111 pages, 2^e éd. 1987.
- 1999 : sous la direction de M. Pálffy : *Francia-magyar kéziszótár* [Dictionnaire français-hongrois], Grimm Kiadó, Szeged

Comptes-rendus

- 2015 : Paolo Driussi : *Guida alla lingua ungherese*. Milano, FrancoAngeli, 2012, 236 p. Bulletin de la Société de Linguistique de Paris, 110, II :
- 1992 : Michel Tétu : La francophonie, *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale*, no. 2 : 151-153.
- 1992 : J. Picoche – C. Marchello-Nizia : Histoire de la langue française, Nathan 1989, *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale*, no. 2 : 153-154.
- 1988 : Les français régionaux. Actes du colloque tenu dans le cadre de l'AG du Conseil International de la langue française ; *Helikon* 34. 1-2 : 246-247.

Edition de numéros de revues

- 1999 : (avec C. Marchello-Nizia) : Numéro spécial 1999 de *LINX* « Typologie des langues, universaux linguistiques »
- 2001 : (avec C. Marchello-Nizia) : Numéro 45/2001 de *LINX* « Invariants et variables dans les langues. Etudes typologiques

Traductions

- 2005 : Étienne Boisserie : A magyar tényező az 1914 előtti szlovák történetírás kialakulásában, *Pro Minoritate* 2005 tél, 3-15.

- 2019 : *Doux ambassadeurs*. Édes követek – Gasztrodipomáciai kiállítás, Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum, 5 oldal.

Curriculum vitae Anna Sőrés ép. Dorsch

2019 : Vera Molnár : *Désordre dans l'ordre*. Ébli Gábor, Róka Enikő, Cserba Júlia, Kumin Mónika, Szöllősi-Nagy András cikke a kiállítás katalógusában, Kiscelli Múzeum, szerk. Róka Enikő, ISSN 1416-4922, 19 oldal.